

no

MaxZero™ nálefri kobling

INDIKASJONER FOR BRUK: MaxZero™ nálefri kobling er en steril kobling til bruk på én pasient for nálefri tilgang til infusjonssettet og/eller infusjonskatereter under infusjonsbehandling. MaxZero™-koblingen kan brukes til direkte injeksjon, periodisk infusjon, kontinuerlig infusjon eller aspirasjon.

Forholdsregler og anbefalinger:

- Enheten må ikke brukes med nåler, butte kanylesystemer, ikke-ISO-godkjente luer-koblinger eller luer-koblinger med syring/mengde. Gjør du det, kan enheten bli utsatt for lekkasje og/eller feil.
- Enheten er beregnet på bruk med ISO-godkjente luerlock- og luer-slip-koblinger på vanlige infusjonssett, foretengesett og sprøyter.
- Luer-slip-koblinger skal ikke stå uten tilsyn. Det er fare for utsluktet frakobling.
- For å sikre forsvarlig bruk må klinikere være kjent med og ha fått opplæring i bruken av MaxZero™. Bruken må være i samsvar med de forhånds utarbeidede sykehåndbøker.
- Sorter slangene før tilkobling. Verifiser at slangene som kobles til MaxZero™-koblingen, er det riktige infusjonssettet.
- Når du kobler på luer-lock eller luer-slip-sprøyte eller slangsett fra MaxZero™-kattenett, må du rotere luereen vansomt mot klokken 360 grader én omgang eller til den kobles fra, med en kontrollert bevegelse, for å minimere vaskeløkkeje. Tøk av koblingsgaffelen ved å bruke en vattpinne etter frakobling.
- Enkle engangstørrelse til bruk for én pasient, kan tilkøles flere når det gjøres i henhold til sykehushets protokoller. Gjennomgå rengjøring og desinfeksjon eller resterilisering kan forårsake pasientinfeksjon eller annen sykdomskade.
- Sett en klemme på slangene når den ikke er i bruk, som et sikkerhetstiltak.

Merknader:

- Enheten skal desinfiseres før hver bruk med et egnet antiseptisk middel, for eksempel 70 % IPA.
- Fylles ikke enheten på riktig måte, kan det forårsake tilklistring.
- Styll koblingen med normal saltvannsspenning eller i samsvar med institusjonsprotokollen eller hver bruk.
- Ved å tørke av enheten mellom hver bruk og ved fjerning av site skyllsprøyte bidrar dette til å eliminere oppbygging av fullthet på koblingens overflate.
- Byttes i henhold til institusjonsprotokollen eller i samsvar med gjeldende anerkjente retningslinjer for infusjonsbehandling, for eksempel hver 7. dag eller etter 200 aktiveringer.
- Inkompatible klemmer/pinns kan føre til en økning i restetiden, veske på lufteblåseroverflate.
- Koblingen kan brukes med power injector-prosedyrer med et maksimalt trykk på 325 psi ved en infusjonshastighet på 10 ml per sekund.
- Enkle enheter inneholder ikke metallkomponenter.
- Fyllevolum = 0,19 ml

KUN FOR EKSPORT Selges ikke i USA eller Canada
--

APENAS PARA EXPORTAÇÃO Não pode ser comercializado nos EUA ou Canadá
--

ТОЛЬКО ДЛЯ ЭКСПОРТА Не предназначено для продажи в США или Канаде

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

- Prøstogri i zalecenia:
- Produktu nie należy używać z igłami, układami kaniał z typyimi końcówkami, złączkami typu luer niezgodnymi z ISO lub złączkami typu luer z widocznymi uszkodzeniami. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może skutkować wyciekami lub uszkodzeniem produktu.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania ze zgodnymi z ISO złączkami typu luer oraz luer slip, wchodzącymi w skład standardowych linii do dożylnego podawania leków, linii przelubłąjących oraz strzykawek.
- Ze względu na ryzyko rozłączenia złącz-cy typu luer slip nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- W celu zapewnienia prawidłowego wykonywania złącza MaxZero™ lekarze powinni zapoznać się z jego działaniem i przejąć odpowiednie szkolenie z zakresu jego obsługi. Rozpoznanie stosowania produktu powinno zostać poprzedzone ustanowieniem protokołu placówki.
- Przed podłączeniem zidentyfikować linie. Upewnić się, że linia podłączana do złącza MaxZero™ jest właściwą linią do terapii dożylniej.
- Podczas odłączania strzykawki ze złączem typu luer-lock lub luer-slip bądź zestawów rurk od złącza MaxZero w celu ograniczenia ryzyka pływu należy ostrożnie obrócić końcówkę luer w lewą stronę o 360 stopni lub do momentu odłączenia, cały czas kontrolując ten ruch. Po odłączeniu powierzchni złącza należy wytrzeć do sucha za pomocą gązka.
- Zasady korzystania z wielokrotnego dozuprac z użyciu jłowych urządzeń jednostrazowego użyciu, przeznaczonych do stosowania u jednego pacjenta, określa protokół szpitala. Ponownie wykorzystanie, przetwarzanie lub sterylizowanie może prowadzić do zakażenia pacjenta lub innych chorób i urazów.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa na nieużywanych liniach należy zakłócić zaskłki.

- Uwagi:**
- Każdorazowo przed uzyskaniem dostępu zdezynfekować urządzenie przy użyciu odpowiedniego środka antyseptycznego, np. 70% alkoholu izopropylowego.
- Nieprawidłowe napełnienie produktu może skutkować cofnięciem się płynu.
- Na każdym użyciu przepłukać złącze standardowym roztworem fizjologicznym soli zgodnie z protokołem obowiązującym w danej placówce.
- Wyciekanie do sucha przed każdym uzyskaniem dostępu i usunięciem strzykawki przeznaczonej do końcowego przepłukiwania pozwala ograniczyć zjawisko gromadzenia się wilgoci na powierzchni złącza.
- Procedure wymiany oraz prowadzenie zgodnie z protokołem placówki lub aktualnie używanymi wytycznymi dotyczącymi terapii dożylniej, np. o 7 dni lub po 200 użyciach.
- Niekonsekwentne stosowanie zaskłkow może prowadzić do zwiększenia pozostałości płynów na powierzchni dostępu.
- Złącze można stosować podczas zabiegów z użyciem wstrzykiwacza o maksymalnym ciśnieniu 325 psi i przepływie 10 ml na sekundę.
- Opisywany produkt nie zawiera metalowych elementów.
- Objętość napełnienia = 0,19 ml

DOAR PENTRU EXPORT Nu se comercializează în SUA sau Canada
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

pt

Conector sem agulha MaxZero™

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: O conector sem agulha MaxZero™ é um conector estéril de uma única utilização num só paciente para um acesso sem agulha à linha IV e/ou cateter IV durante a terapêutica IV. O conector MaxZero™ pode ser utilizado para infusão directa, infusão intermitente, infusão contínua ou aspiração.

Precações e recomendações:

- O dispositivo não deve ser utilizado com agulhas, sistemas de cânula romba, ligações Luer não ISO ou ligações Luer com defeitos visíveis. Tal pode resultar em fugas e/ou avaria do dispositivo.
- O dispositivo destina-se a ser utilizado com os conectores Luer lock e Luer slip ISO incluídos nos sistemas de administração IV, prolongamentos e seringas padrão.
- O Luer slip não deve ser deixado sem supervisão devido à possibilidade de desconexão.
- Para uma utilização correcta, os médicos devem estar familiarizados com o uso do dispositivo MaxZero™ e possuir formação adequada. A referência utilizada deve ser antecedida por um protocolo estabelecido da instituição.
- Inspeccione as linhas antes da ligação. Certifique-se de que o linha a ser ligada ao conector MaxZero™ é a linha de terapêutica intravenosa correcta.
- Quando desligar um conjunto de tubo ou seringa luer-lock ou luer-slip do conector MaxZero™, rode cuidadosamente o luer uma volta de 360 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ou até este se desconectar, utilizando um movimento controlado, para minimizar a fuga de fluido. Limpe a superfície do conector esfregando a superfície de limpeza após a desconexão.
- É possível aceder várias vezes ao dispositivo estéril e descartável, de utilização num único paciente, em conformidade com o protocolo do hospital. A reutilização, reprocessamento ou reesterilização pode causar infecção no paciente ou outra doença/ferimento.
- Como medida de segurança, aperte a linha quando esta não está a ser utilizada.

Notas:

- Antes de qualquer acesso, o dispositivo deve ser desinfectado com um agente anti-séptico adequado, como IPA de 70%.
- Uma purga incompleta do dispositivo pode resultar em refluxo.
- Após cada utilização, enxagüe o conector com soro fisiológico ou em conformidade com o protocolo da instituição.
- Secar o dispositivo entre cada acesso e após a remoção da seringa de envenenamento final ajuda a eliminar a humidade acumulada na superfície do conector.
- Substitua em conformidade com o protocolo da instituição ou de acordo com as directivas actualmente em vigor para terapêutica IV, tais como substituição de 7 em 7 dias ou a cada 200 actuações.
- A utilização de modos de acesso inoportunos pode resultar num aumento de fluido residual na superfície de acesso.
- O conector pode ser utilizado com procedimentos de injeção de agentes de contraste até uma pressão máxima de 325 psi a uma taxa de fluxo de 10 ml por segundo.
- Este dispositivo não possui componentes de metal.
- Volume de irrigação = 0,19 ml.

APENAS PARA EXPORTAÇÃO Não pode ser comercializado nos EUA ou Canadá
--

ТОЛЬКО ДЛЯ ЭКСПОРТА Не предназначено для продажи в США или Канаде

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

- Notas:**
- Antes de realizar o acesso, desinfetize o dispositivo com agente antisséptico adequado, preum 70% IPA.
- Lipsa de pré-lavagem adequada o dispositivo pode conduzir a refluxo.
- Após cada utilização, enxágue o conector com solução salina normal ou em conformidade com o protocolo unitário.
- Useca o dispositivo entre cada acesso e após a remoção da seringa de envenenamento final ajuda a eliminar a humidade acumulada na superfície do conector.
- Identifique as linhas antes de conectar. Verifique a data da linha conectada ao MaxZero™ este linha de terapia intravenosa adequada.
- La desconectar un conjunto de Luer-lock ou Luer-slip sau a unui set de tubulatură de la conectorul MaxZero™, rotiți cu atenție adaptorul Luer în sens anti-orar la 360 de grade, până la deconectarea completă, folosiți o mîncă controlată, pentru a minimiza scurgerea lichidului. Stergeți suprafața conectorului până la uscare cu o câștigă de curățare.
- Dispozitivul steriil de unică folosință pentru utilizare la un singur pacient poate fi accesat de mai multe ori, conform protocolului spitalului. Reutilizarea, reprocessarea sau reesterilizarea pot conduce la infecțarea pacientului sau la provocarea altor boli/in.
- Ca măsură de precauție, fixați clema pe linie când nu este utilizată.

DOAR PENTRU EXPORT Nu se comercializează în SUA sau Canada
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ONLY FOR EXPORT Produkt nieprzeznaczony do sprzedaży w USA i Kanadzie.
--

ru

Безыгольный соединитель MaxZero™

УКАЗАНИЕ К ПРИМЕНЕНИЮ: Безыгольный соединитель MaxZero™ – стерильный соединитель индивидуального пользования, используемый для безыгольного доступа к инфузионной системе и (или) внутривенной матеруе во время инфузии. Разъем MaxZero™ можно использовать для прямой инъекции, периодической инфузии, продолжительной инфузии или аспирации.

Предупреждения и рекомендации

- Устройство нельзя использовать вместе с иглами, упомянутыми канюлями и лuerсовыми соединителями, не отвечающими требованиям ISO, или лuerсовыми соединителями с явными дефектами. Несоблюдение этого требования может привести к утечке жидкости из устройства и (или) его отслау.
- Устройство предназначено для использования с лuerсовыми винтами (стандарт ISO) и лuerсовыми конусными соединителями, которыми оснащены стандартные комплекты для внутривенного вливания, уединительные комплекты и шприцы.
- Следите за конусными лuerсовыми соединителями, поскольку они могут разъединиться.
- Для надлежащего применения соединителя MaxZero™ врач должен его изучить и научиться им пользоваться. Перед использованием данного устройства необходимо соблюдать порядок подготовки, принятый в медицинском учреждении.
- Перед подсоединением устройства проверьте все трубки. Убедитесь, что подсоединенная к разъем MaxZero™ трубка действительно предназначена для внутривенного вливания.
- При отсоединении шприца с лuerсовым разъемом типа luer-lock и luer-slip или комплекта магистралей от конектора MaxZero™ осторожно поворачивайте лuerсовый разъем против часовой стрелки на 360° или до его отсоединения, контролируя движение, чтобы минимизировать утечку жидкости. После отсоединения вытрите поверхность разъемов насухо с помощью тампона.
- Стерильное однократное устройство индивидуального пользования допускает многократное подсоединение в соответствии с порядком, принятым в медицинском учреждении. Повторные использования, обработка или стерилизация могут привести к инфицированию пациента или иным дефектам в трактовке.
- В качестве меры предосторожности зажимайте трубку в промежутках между использованием.

Примечания:

- Перед каждым подсоединением устройство должно быть продезинфицировано подходящим антисептиком, например 70%-ным изопропанолом спиртом.
- Неиспользованные запорные устройства могут привести к обратному потоку жидкости.
- После каждого использования промойте соединитель физиологическим раствором или иной жидкостью в соответствии с порядком, принятым в медицинском учреждении.
- Протирание устройства насухо перед каждым подсоединением и после отсоединения шприца для последнего промывания позволяет уберечь алу от его поверхности.
- Производитель не несет ответственности за применение в медицинском учреждении, или в соответствии с действующим в настоящее время инструкциями по инфузионной терапии, например каждые 7 дней или после 200 подсоединений.
- Недостаточное зажатие трубки может привести к увеличению объема остаточной жидкости на подсоединенном разрыве.
- Соединитель может применяться для процедуры с использованием автоматического шприца при максимальном давлении 22,40 бар (325 фунтов на кв. дюйм) и скорости потока 10 мл/с.
- Это устройство не содержит металлических компонентов.
- Заполненный объем = 0,19 мл.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЭКСПОРТА Не предназначено для продажи в США или Канаде

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

sl

Breziglielni konekt MaxZero™

INDIKACIJE ZA UPORABO: Brezgljeni konekt MaxZero™ je sterilni konekt za uporabo na enem pacientu za breziglielni pristop do venske kanile in/ ali venskega katetra za intravensko zdravljenje. Nastavok MaxZero™ lahko uporabite za neposredno injiciranje, intermitentno infuzijo in neprekinjeno infuzijo ali aspiracijo.

Opozorila in priporočila:

- Priporočamo, ni dovoljeno uporabljati z iglami, sistemi s topimi kanilami, nastavki luer, ki ne ustrezajo standardom ISO, ali z vidno poškodovanimi nastavki luer. V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja in/ali okvare pripomočka.
- Priporoček je namenjen uporabi z nastavki ISO tipa luer lock in luer slip v kombinaciji s standardnimi infuzijskimi kompleti, podstavki in brizgami.
- Priključek luer slip ne puščajte nenadzorovanih, ker se lahko odklopija.
- Za pravilno uporabo mora biti zdravstveno osebje seznanjeno s pripomočkom MaxZero™ in usposobljeno za njegovo uporabo. Uporabo pripomočka mora dolociti tudi sprejet protokol ustanove.
- Pred prikljopom preverite kanile. Preverite, ali je vodi, ki bo priključen na nastavok MaxZero™, primeren vod za intravensko zdravljenje.
- Pri odklopu priključka luer-lock, brizgalko luer-slip ali kompleta cev-konektorja MaxZero™ previdno zavrtite nastavok luer v nasprotni smeri urinega kazalca za 360°, da se lahko odklopije z nastorovanim gibom, da čim bolj omejite uhajanje tekočine. Po odklopu do suhega obrišite površino konektorja.
- Pri prikljopu pripomočka za enkratno uporabo na enem pacientu je mogoče v skladu s protokolom bolnišnice priključiti večkrat. Ponovna uporaba, predelava ali ponovna sterilizacija lahko povzročijo okužbo pacienta in druge bolezenskoščade.
- Kot previdnostni ukrep mora biti kanila stisnjena s spornko, kadar se ne uporablja.

Opombe:

- Priporoček je treba pred vsakim pristopom razkužiti s primernim antiseptičnim sredstvom, kot je 70-odstotni izopropanol alkohol.
- Če je pripomoček slabo napojen, lahko pride do povratnega toka.
- Konekt po vsaki uporabi sperite z običajno fiziološko raztopino v skladu s protokolom ustanove.
- Nabiranje vlage na površini konekta preprečuje tako, da ga po vsakem pristopu in po odstranitvi brizge za zadnje spiranje obrišete do suhega.
- Zamenjajte v skladu s protokolom ustanove ali po trenutno veljavnih smernicah za intravensko zdravljenje, na primer vsakih 7 dni ali 200 aktivacij.
- Neizpolnjevanje zahtevanih pogojev za uporabo se lahko kaže na površini za pristop nabirati odvečno tekočino.
- Konekt lahko uporabljate med posegi s sistemi za tlačno vbrzgovanje in lahko prenese tlak do 22,40 kPa (325 psi) pri pretoku s hitrostjo 10 ml/s.
- Priporoček nima kovinskih delov.
- Kalčinca za razpolnjenost = 0,19 ml

SAMO ZA IZVOZ Prodaja v ZDA ali Kanadi ni dovoljena

ENDAST FÖR EXPORT Ej till försäljning i USA och Kanada
--

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

ONLY FOR EXPORT Not for sale in USA or Canada

sv

MaxZero™ nálfri koppling

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING: MaxZero™ nálfri koppling är en steril koppling avsedd för entientsanvändning och används för nálfri åtkomst till infusionsslangen och/eller infusionskateret under infusionsbehandling. MaxZero™-kopplingen kan användas för direkt injektion, intermittet och kontinuerlig infusion, eller för aspiration.

Förskriftsåtgärder och rekommendationer:

- Enheten ska inte användas med nålar, system med trubbiga kanylar, anslutningar från ISO-luerkoppling inte standardom ISO, all i vidno poškodovanimi nastavki luer. V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja in/ali okvare pripomočka.
- Enheten är avsedd för användning med ISO-luerlock- och luer-slip-kopplingar som finns på infusionsaggregat av standardtyp, förlängningsaggregat och sprutor.
- Luer-slip-kopplingar för inte lämna utan uppsikt på grund av risken för frakoppling.
- Kliniker måste ha varit vid och vara utbildade i användning av MaxZero™-enheten för att korrekt användning ska kunna garanteras. Användningen bör utgå från ett etablerat sjukhusprotokoll.
- Syfo slangar före anslutningen. Kontrollera att den slang som ansluts till MaxZero™-kopplingen är lämplig för den intravenösa behandlingen.
- För att minimera vätskebackage när en luerlock- eller luer-slipkoppla, eller slangsets kopplas loss från MaxZero™-anslutningen, ska lueren vrams och med en kontrollerad rölve vridas 360 graders mota. Torka av anslutningens yta genom att bada ytan efter frakoppling.
- En steril enhet för entientsanvändning kan användas flera gånger per behandlingstillfälle i enlighet med sjukhusets protokoll. Entientsanvändning, omlämbetning eller omställninge kan leda till patientinfektion eller annan sjukdomskada.
- Som en säkerhetsåtgärd, stäng klemman på slangn när den inte är i bruk.